

Vannes de distribution de précision électroniques LDP5 (préréglée)

3A1045ZAC

FR

Pour la distribution régulée d'huiles et d'antigel uniquement. Ne pas distribuer de solvant pour lave-glace. Pour un usage professionnel uniquement.

Systeme non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive en Europe.

Modèle

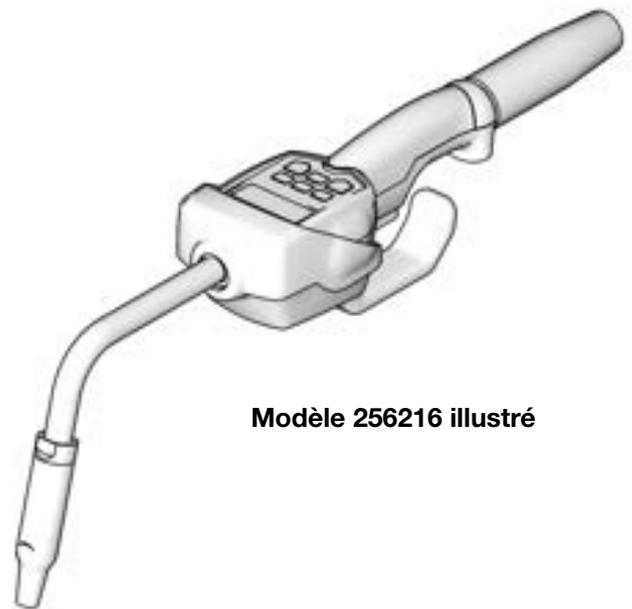
Pression de service maximum de 69 bars

Voir page 3 pour des informations sur les modèles.



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lisez tous les avertissements et toutes les instructions dans le présent manuel. Conservez ces instructions.



Modèle 256216 illustré



Table des matières

Modèles	3	Pièces	25
Avertissements	4	Kits et accessoires	27
Installation type	6	Kits de mise à niveau EM5/PM5*.....	27
Support de montage.....	6	Kits d'accessoires d'extension de buse.....	27
Installation	7	Kits de décompression thermique.....	27
Mise à la terre.....	7	Spécifications techniques	28
Procédure de pré-installation.....	7	Proposition 65 de Californie	29
Procédure d'installation.....	7	Garantie standard de Graco	30
Rinçage du système.....	7		
Installation de la commande			
électronique (1) et du joint (2).....	8		
Kits : 257350 et 257351.....	8		
Branchez le flexible au compteur.....	8		
Installation de l'extension et			
de la buse au compteur.....	8		
Fonctionnement	10		
Procédure de décompression.....	10		
Configuration du compteur LDP5.....	10		
Verrouillage et déverrouillage			
de la gâchette.....	10		
Termes.....	11		
Boutons du clavier.....	11		
Menus de configuration.....	12		
Total effaçable.....	12		
Unités de mesure.....	13		
Étalonnage.....	14		
Quantité prédéfinie automatique..	14		
Quantité par défaut d'arrêt.....	15		
Fonctionnement du compteur LDP5.....	16		
Distribution de fluide en mode manuel...	16		
Distribution de fluide en mode Auto.....	17		
Affichage des totaux.....	18		
Totaux effaçables.....	18		
Totaux non effaçables.....	19		
Codes d'erreur.....	19		
Maintenance	21		
Remplacement de la batterie.....	21		
Remplacement de la buse.....	21		
Scellé de sécurité.....	21		
Remplacement du filtre.....	21		
Recyclage et mise au rebut	22		
Fin de vie du produit.....	22		
Dépannage	23		

Modèles

Compteur	N° du modèle	Rallonge		Protection contre les chocs	Couvercle de raccord tournant	Entrée		
		Rigide	Souple			NPT	BSPT	BSP
LDP5	255277		X			X		
LDP5	256216	X		X	X	X		
LDP5	258694		X	X	X	X		
LDP5	24F883		X				X	
LDP5	24F884	X		X	X		X	
LDP5	24F886		X	X	X		X	
LDP5	24F889		X					X
LDP5	24F890	X		X	X			X
LDP5	24F892		X	X	X			X
LDP5	24X465			X	X			X
LDP5	26D917	X		X	X	X		

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
    	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant de l'appareil de distribution, d'une fuite dans un flexible ou de pièces brisées peut transpercer la peau. La blessure peut se présenter comme une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation.</p> <p>Consultez immédiatement un médecin pour obtenir une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pointez pas l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne mettez pas la main sur la sortie de fluide. • N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
 	<p>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>La mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas la machine en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir Spécifications techniques dans tous les manuels des équipements. • Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir Spécifications techniques dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur le produit utilisé, demandez les fiches de données de sécurité (FDS) au distributeur ou au revendeur. • Éteignez tous les équipements et suivez la Procédure de décompression lorsque les équipements ne sont pas utilisés. • Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine. • Veillez à ne pas altérer ni modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité. • Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez le distributeur. • Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne tordez pas et ne pliez pas les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement. • Éloignez les enfants et les animaux de la zone de travail. • Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Lorsque des fluides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), gardez à l'esprit que les fumées inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :



- Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Éliminez toutes sources susceptibles de causer un incendie, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives.
- Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence.
- En présence de fumées inflammables, ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation électrique et ne pas allumer ou éteindre la lumière.
- Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas l'équipement si le problème n'a pas été identifié et rectifié.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :

- Des lunettes de protection et une protection auditive.
- Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

Installation type

L'installation illustrée à la FIG. 1 sert uniquement d'aide pour choisir et installer des composants du système. Contactez votre distributeur Graco qui vous aidera dans la conception d'un système.

Ces vannes de distribution peuvent aussi être montées sur une console comme illustré à la FIG. 2.

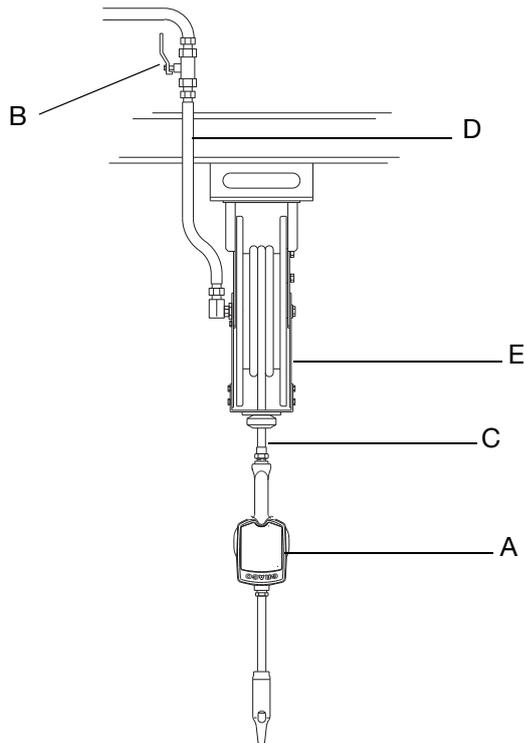


FIG. 1

Légende :

- A Vanne de distribution de précision
- B Vanne d'arrêt du fluide
- C Flexible
- D Flexible d'entrée de fluide de l'enrouleur de flexible
- E Enrouleur de flexible

Un kit de décompression thermique (non illustré) est nécessaire. Le kit varie en fonction de la pompe. Voir **Kits et accessoires**, page 27 pour les kits disponibles.

AVIS
<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas cette vanne de distribution sur des consoles non Graco, car la gâchette pourrait être actionnée par inadvertance alors que la vanne de distribution est rangée. Cette vanne de distribution n'est pas conçue pour une installation en ligne. Ne l'installez pas avec une vanne d'arrêt sur le côté de la sortie du compteur qui pourrait endommager le couvercle du boîtier du compteur.

Support de montage

Un support de montage (réf. 196471) est disponible pour poser la vanne de distribution sur la console (FIG. 2).

AVIS
<p>N'obstruez pas la gâchette de cette vanne de distribution et ne posez pas l'unité sur la gâchette car la vanne de distribution pourrait ne pas s'arrêter de distribuer.</p>

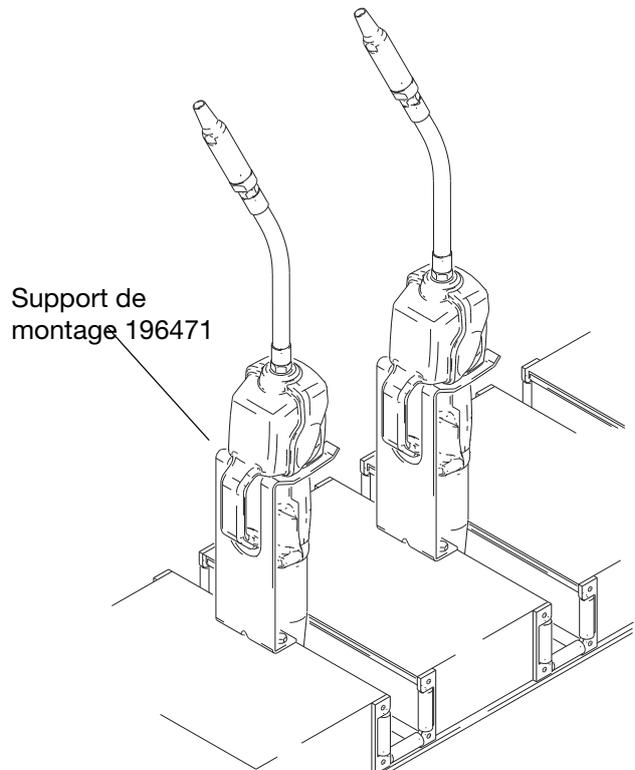


FIG. 2

Installation

Cette vanne de distribution doit être étalonnée après l'installation (à partir de la page 14). Les quantités distribuées varient en fonction de la pression du fluide, de la température et du type de fluide distribué.

Cette vanne de distribution est conçue pour une utilisation en intérieur uniquement, pour une utilisation avec des piles de qualité industrielle (voir page 21), et n'est pas conçue pour une installation en ligne.

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux fumées ou les faire exploser. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Pompe : suivez les recommandations du fabricant.

Enrouleurs de flexible ou consoles : raccordez à une véritable mise à la terre.

Flexibles à fluide : n'utilisez que des flexibles conducteurs lors de la distribution de produits dérivés du pétrole.

Pour maintenir la continuité de mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression, tenez fermement une partie métallique de la vanne contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis actionnez la vanne.

Procédure de pré-installation

1. Installez la batterie. Voir **Remplacement de la batterie**, page 21.
2. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
3. Fermez la vanne d'arrêt (B) (FIG. 1, page 6).
4. Mettez le flexible et l'enrouleur ou la console à la terre. Voir **Mise à la terre**.

REMARQUE : Laissez au moins deux filetages engagés nus lorsque vous utilisez un ruban de PTFE, les filetages nus garantissent le maintien de la terre.

Procédure d'installation

AVIS

Pour les nouvelles installations, ou en cas de présence de fluide contaminé dans les conduites, rincez les conduites avant d'installer la vanne du compteur, afin d'éviter toute fuite de la vanne.

Pour les installations existantes, passez à **Installation de la commande électronique (1) et du joint (2)**, page 8.

Rinçage du système

1. Fermez la vanne d'arrêt (L) de fluide à chaque point de distribution (FIG. 3).
2. Assurez-vous que la vanne de sortie principale de fluide au niveau de la pompe est fermée.
3. Ajustez la pression d'air vers le moteur de la pompe :
 - a. Ajustez le régulateur d'air fixé à l'entrée d'air du moteur.
 - b. Ouvrez la vanne d'air.
 - c. Ouvrez lentement la vanne de fluide principale.
4. Rincez le système :
 - a. Placez l'extrémité du flexible (sans vanne de distribution connectée) dans un conteneur pour huile usagée.
 - b. Fixez le flexible dans le conteneur pour éviter qu'il ne sorte pendant le rinçage.
 - c. S'il existe plusieurs points de distribution, rincez d'abord le point le plus éloigné de la pompe et continuez en vous rapprochant de la pompe.
5. Ouvrez lentement la vanne d'arrêt (B) en position de distribution et faites sortir une quantité suffisante d'huile pour vous assurer que tout le système est propre (FIG. 3).
6. Fermez la vanne d'arrêt (B) (FIG. 3).
7. Répétez les étapes 5 et 6 à toutes les positions de distribution.

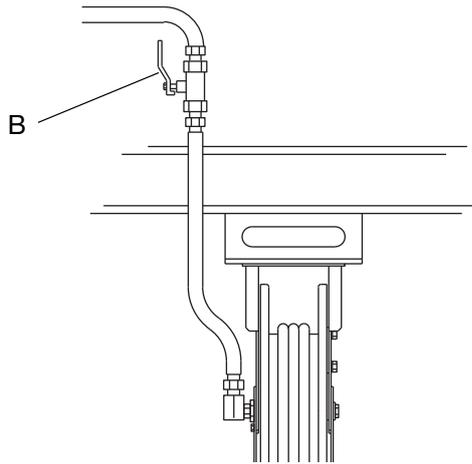


FIG. 3

Installation de la commande électronique (1) et du joint (2)

Kits : 257350 et 257351

Il est important de placer correctement le joint (2) quand vous installez la commande électronique (1) sur la section fluide (FIG. 4).

Un joint mal installé peut faire que le compteur rapporte une quantité de distribution invalide, parce que les commutateurs à lames en verre sont brisés.

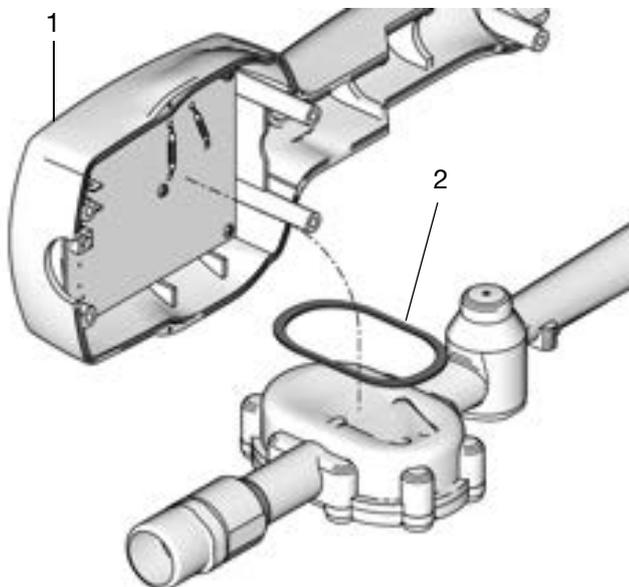


FIG. 4

Branchez le flexible au compteur

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Faites glisser le couvercle du raccord tournant (34) sur le flexible, petite extrémité d'abord, avant de brancher le raccord du flexible au raccord tournant (4) (FIG. 5).
3. Appliquez un produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages mâles du raccord du flexible.
4. Vissez le raccord du flexible sur le raccord tournant (4) et serrez fermement (FIG. 5).

REMARQUE : Veillez à bien laisser durcir le produit d'étanchéité conformément aux recommandations du fabricant, avant de laisser pénétrer le fluide dans le système.

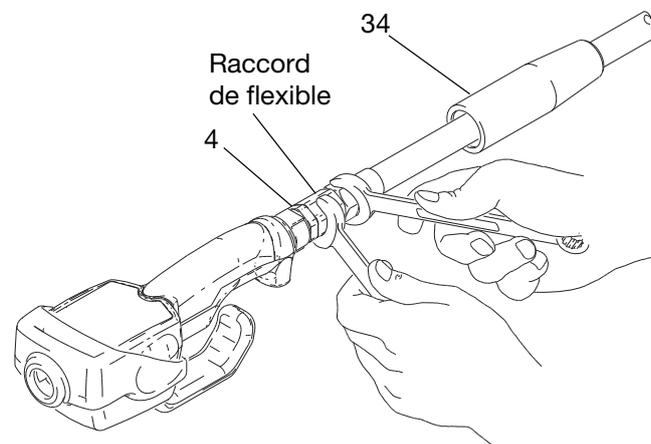


FIG. 5

Installation de l'extension et de la buse au compteur

1. Vissez l'écrou d'étanchéité (26c) dans l'extension (26a) (FIG. 6).
2. Vissez l'extension dans la sortie du compteur en faisant au moins trois tours complets pour la serrer fermement (FIG. 6).

AVIS

- Ne serrez pas trop l'extension à l'écrou d'étanchéité. Le boîtier du compteur pourrait se fissurer si l'écrou est serré trop fort.
- N'utilisez pas de torsion/verrouillage ou de buse d'arrêt manuel. Une buse automatique doit être utilisée sur le compteur, sinon le compteur pourrait être endommagé.

3. Vissez la nouvelle buse (26b) sur l'extension à l'aide d'une clé ouverte et réglable et serrez-la fermement.

REMARQUE : Serrez la buse avec la clé uniquement sur les méplats de la douille de buse. Ne démontez pas la douille de la buse, sinon la buse risque de ne plus fonctionner correctement.

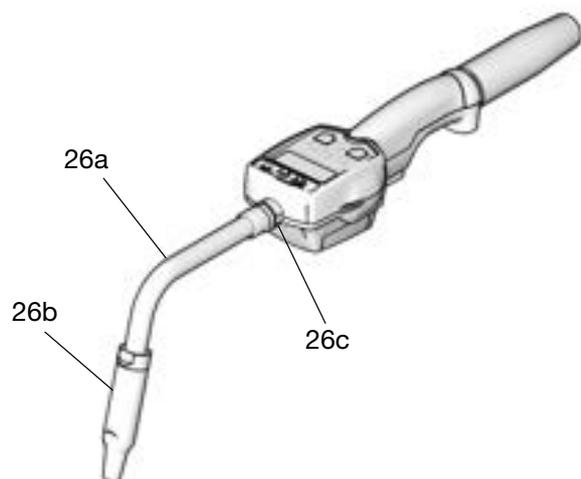


FIG. 6

4. Ouvrez toutes les vannes d'arrêt (B) des positions de distribution et mettez la pompe en marche pour mettre le système sous pression.

Voir **Fonctionnement du compteur LDP5**, page 16 pour le fonctionnement correct du compteur (FIG. 7).

- Pour garantir la précision de la distribution, purgez l'air de toutes les conduites de fluide et vannes de distribution avant l'utilisation.
- Réglez le système pour qu'il fonctionne au débit voulu, généralement 5,7 lpm. Ne dépassez pas un débit de 18,9 lpm.

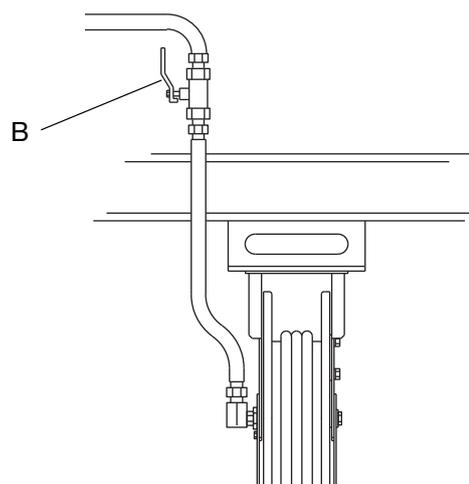


FIG. 7

Fonctionnement

Procédure de décompression

 Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées et des éclaboussures de fluide, suivez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Coupez l'alimentation électrique de la pompe.
2. Actionnez la vanne de distribution dans un conteneur à déchets mis à la terre pour relâcher la pression.
3. Ouvrez toutes les vannes d'air principales de type purgeur et les vannes de vidange de produit dans le système.
4. Laissez la vanne de vidange ouverte jusqu'à ce que vous soyez prêt à mettre le système sous pression.

Configuration du compteur LDP5

Verrouillage et déverrouillage de la gâchette

Pour verrouiller la gâchette (FIG. 8), appuyez sur la partie rugueuse de la poignée jusqu'à ce qu'elle s'encliquète en position verrouillée.

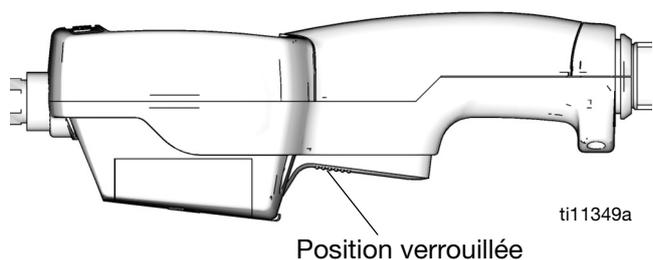


FIG. 8

Pour déverrouiller la gâchette (FIG. 9), appuyez sur la partie lisse de la gâchette jusqu'à ce que vous sentiez un clic indiquant qu'elle est sortie de la position verrouillée. Lorsque la gâchette est relâchée, le débit de fluide s'arrête.

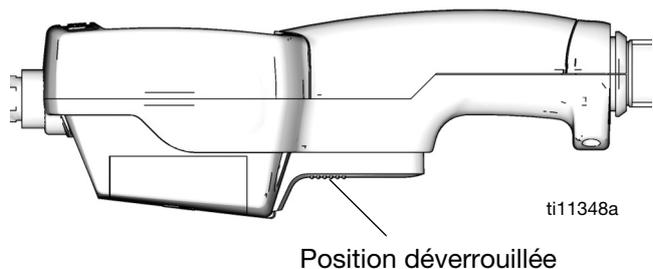


FIG. 9

En mode Auto, l'appareil arrête la distribution lorsque la quantité saisie a été distribuée.

En mode Manuel, la gâchette ne se déverrouille pas automatiquement ; elle doit être déverrouillée manuellement.

Termes

Les termes suivants apparaissent souvent sur l'écran ou sont souvent utilisés dans le manuel d'instructions.

- **R-TOTAL** : Total effaçable
Indique la quantité cumulée distribuée dans tous les modes. Peut être remis à zéro.
- **TOTAL** : Total non-effaçable
Affiche la quantité cumulée distribuée dans tous les modes pendant la durée de vie de l'unité. Ne peut pas être réinitialisé.
- **Mode Manuel**
L'affichage du mode de distribution compte à partir de zéro pour indiquer la quantité distribuée. Dans ce mode, la gâchette peut être verrouillée, mais elle doit être déverrouillée manuellement lorsque la quantité voulue est distribuée. Le réglage de la mémoire déverrouille aussi la gâchette.
- **Mode Auto**
Ce mode de distribution distribue une quantité prédéfinie saisie par l'utilisateur. Quand la quantité prédéfinie a été distribuée, la gâchette se déverrouille pour arrêter la distribution et la quantité distribuée s'affiche. On peut poursuivre la distribution en tirant sur la gâchette, et l'affichage reprend le comptage.
- **Mode Veille / Actif**
La Veille est un mode d'économie d'énergie qui éteint l'affichage au bout de 45 secondes d'inactivité. L'affichage se réveille lorsqu'on appuie sur un bouton ou que l'on serre la gâchette pour distribuer du fluide.

Boutons du clavier

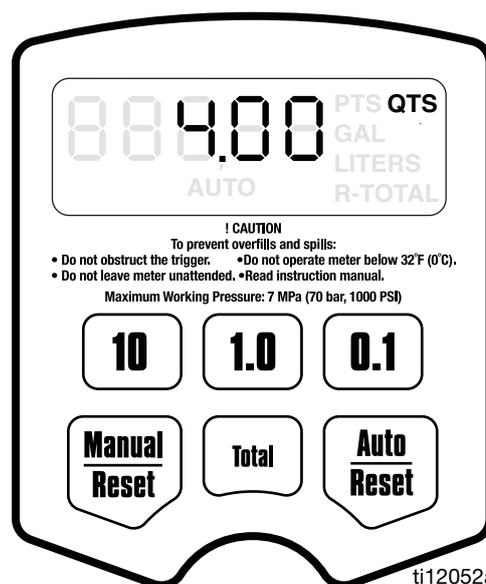
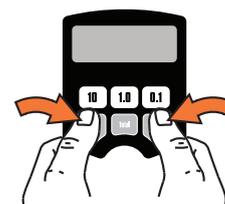


Fig. 10

- **Manuel / Réinitialiser***
Utilisez pour sélectionner la distribution en mode Manuel. La première pression permet de sélectionner le mode, et la deuxième pression remet l'affichage à zéro.
- **Auto / Réinitialiser***
Utilisez pour sélectionner la distribution en mode Auto. La première pression permet de sélectionner le mode, et la deuxième pression remet l'affichage à zéro.

* Appuyez simultanément sur les boutons Manuel / Réinitialiser et Auto / Réinitialiser pour afficher les menus de configuration (page 12).



- **Total**
Utilisez en tout mode de voir le total effaçable et le total non effaçable.
- **10, 1.0 et 0.1**
Utilisez en mode Auto et pendant la configuration pour entrer les quantités à distribuer.

REMARQUE : Tous les boutons sont désactivés pendant la distribution du fluide.

Menus de configuration

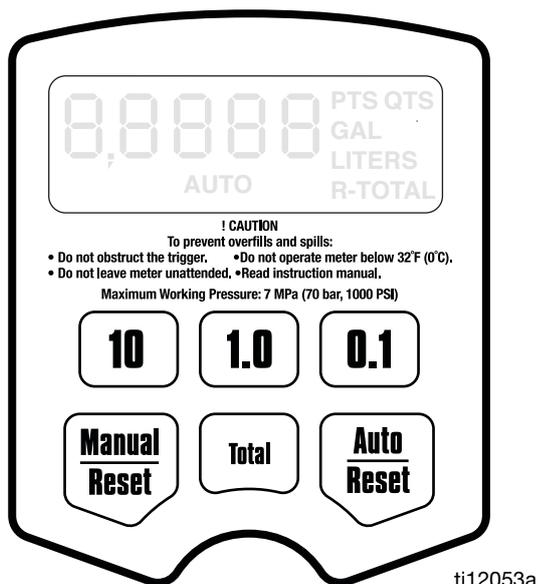
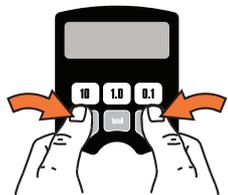


FIG. 11

1. Si l'affichage est vide (en veille), appuyer sur l'un des boutons du clavier pour l'activer.



2. Appuyez, puis maintenez simultanément les boutons Manuel/Réinitialiser et Auto/Réinitialiser pendant environ six (6) secondes pour entrer dans les menus de configuration.



REMARQUE : Pendant les quatre (4) premières secondes, tous les segments s'affichent. Puis pendant deux (2) secondes, le numéro de la version du logiciel s'affiche.

3. Cinq (5) menus de configuration sont disponibles, enregistrés dans un ordre préétabli. Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour naviguer dans les écrans de menu.
 - a. Premier écran : Menu Total effaçable (FIG. 12, page 12) - R-TOTAL (G) clignote dans le coin inférieur droit de l'écran.

- b. Deuxième écran : Menu Unités de mesure (FIG. 13, page 13) - la dernière Unité de mesure définie clignote dans le coin inférieur droit de l'écran.



- c. Troisième écran : Menu Étalonnage (FIG. 14, page 14) - CAL clignote à l'écran.
- d. Quatrième écran : Menu de la quantité pré-réglée en Auto (FIG. 15, page 14) - AUTO clignote et la quantité pré-réglée en Auto actuellement enregistrée s'affiche.
- e. Cinquième écran : Menu de la quantité par défaut d'arrêt (FIG. 16, page 15) - l'icône de verrouillage clignote et la quantité par défaut d'arrêt enregistrée s'affiche.

La valeur affichée en quittant chaque menu est la valeur enregistrée.

Total effaçable

Réinitialise le total de distribution à zéro ou enregistre le total de distribution affiché. Le total effaçable s'accumule jusqu'à la prochaine réinitialisation manuelle.

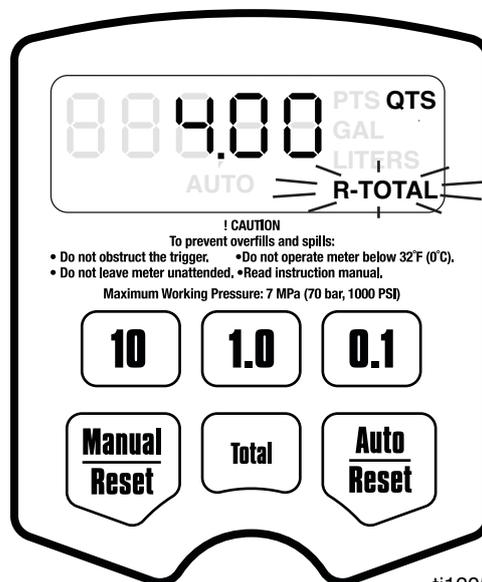


FIG. 12

1. Si l'écran de Total effaçable n'est pas déjà affiché, terminez les étapes 1 - 3 dans les **Menus de configuration**, page 12.
2. R-TOTAL clignote pour indiquer que l'écran du menu Total effaçable est affiché. Le total en mémoire actuellement et l'unité de mesure s'affichent.

3. Effectuez l'une des actions suivantes :

- a. Appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser pour remettre le total à zéro (0).

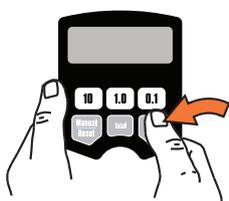


- b. Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour enregistrer l'unité de mesure zéro (0). Le menu des Unités de mesure s'affiche.



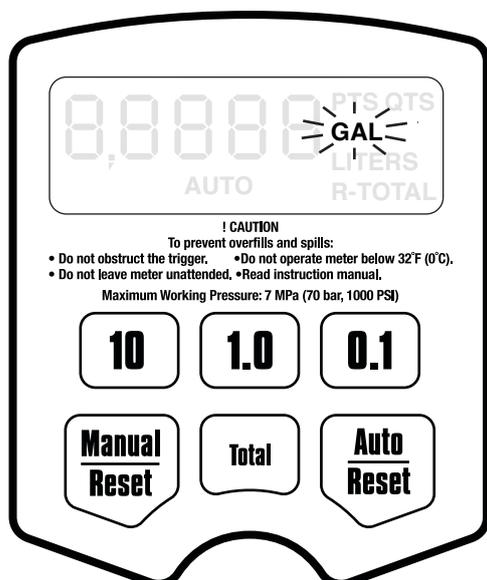
ou

- Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour enregistrer le total affiché actuellement. Le menu des Unités de mesure s'affiche.



Unités de mesure

Configure les unités de mesure en gallons, quarts, pintes ou litres.



ti12055a

FIG. 13

1. Si le menu des Unités de mesure n'est pas déjà affiché, terminez les étapes 1 - 3 dans les **Menus de configuration**, page 12.

2. GAL, QTS, PTS ou LITERS clignote pour indiquer que l'écran du menu Unités de mesure est affiché.

3. Effectuez l'une des actions suivantes :

- a. Appuyez et maintenez le bouton Manuel / Réinitialiser pour afficher l'unité de mesure suivante dans l'ordre. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton et le maintenez enfoncé, l'unité de mesure suivante s'affiche.

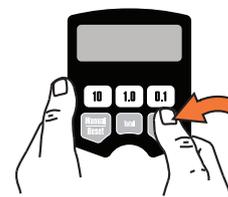


- b. Lorsque l'unité de mesure voulue est affichée, appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour verrouiller la nouvelle unité de mesure. Le Menu Étalonnage s'affiche.



ou

- Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser. L'unité de mesure affichée actuellement est enregistrée. Le Menu Étalonnage s'affiche.



Étalonnage

Ré-étalonnez le compteur pour distribuer différents fluides.

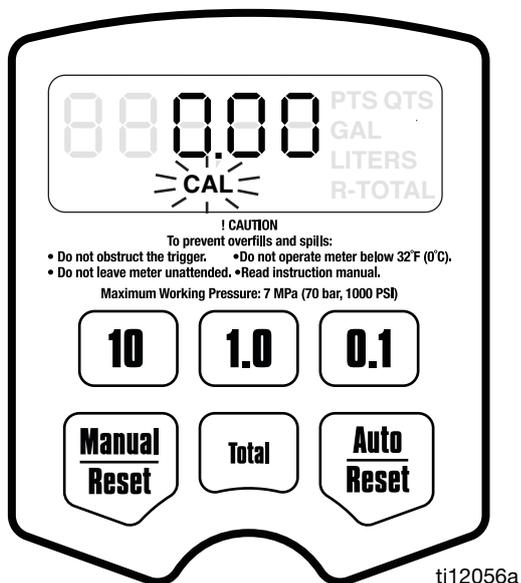
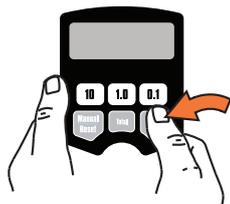


FIG. 14

1. Si l'écran Étalonnage n'est pas déjà affiché, terminez les étapes 1 - 3 des **Menus de configuration**, page 12.
2. CAL clignote pour indiquer l'écran de menu Étalonnage.
3. Effectuez l'une des actions suivantes :
Utilisez l'étalonnage actuel.

- Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour verrouiller la quantité affichée. L'affichage avancé du menu Quantité prédéfinie automatique.



ou

Ré-étalonnez le compteur :

- a. Si l'unité de mesure est le gallon, la pinte ou le quart, distribuez exactement un (1) quart de fluide dans un récipient étalonné de un (1) quart.

Si l'unité de mesure est le litre, distribuez exactement un (1) litre dans un récipient étalonné de un (1) litre.

Pour un étalonnage correct, la quantité exacte doit être distribuée.

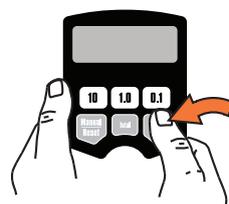
- b. Appuyez et maintenez le bouton Manuel / Réinitialiser jusqu'à ce que CAL cesse de clignoter.



- c. Lorsque CAL commence à clignoter de nouveau, l'affichage devrait indiquer 1.00, ce qui indique que le nouvel étalonnage est terminé.

REMARQUE : Si une erreur est commise pendant le ré-étalonnage du compteur, répétez les étapes a - c du processus de ré-étalonnage.

- d. Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour avancer au menu Quantité prédéfinie automatique.



Quantité prédéfinie automatique

Spécifie la quantité affichée lorsque vous êtes en mode Distribution automatique. En général, entrez la quantité la plus fréquemment distribuée.

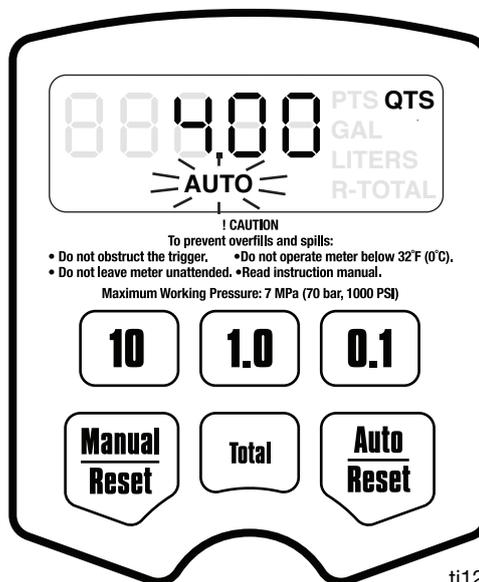


FIG. 15

1. Si l'écran Quantité prédéfinie automatique n'est pas déjà affiché, terminez les étapes 1 - 3 des **Menus de configuration**, page 12.

2. AUTO clignote pour indiquer le menu Quantité prédéfinie automatique. La quantité prédéfinie automatique enregistrée actuellement est affichée. (C'est la quantité affichée lorsque l'on appuie sur le bouton Auto/Réinitialiser en fonctionnement normal.)

3. Effectuez l'une des actions suivantes :

a. Pour saisir une nouvelle quantité prédéfinie automatique, appuyez et maintenez le bouton 10 pour changer les chiffres des dizaines,



le bouton 1.0 pour changer le chiffre des unités,



et le bouton 0.1 pour changer la première décimale du chiffre. Zéro ne peut pas être saisi.



REMARQUE : pour réinitialiser l'affichage à 0.00, appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser.

b. Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour verrouiller la quantité. Le menu Quantité par défaut d'arrêt s'affiche.



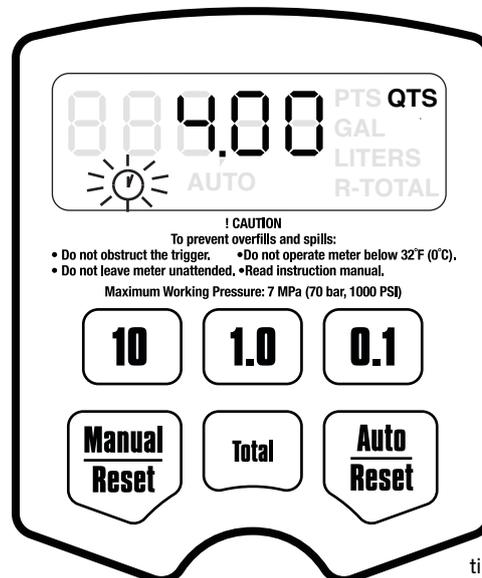
OU

• Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour verrouiller la quantité prédéfinie automatique affichée actuellement. L'affichage avance au menu Quantité par défaut d'arrêt.



Quantité par défaut d'arrêt

Évitez les débordements accidentels lors de la distribution avec la gâchette verrouillée en mode Manuel. La quantité par défaut d'arrêt est prédéfinie en usine à 5 quarts.



ti12058a

FIG. 16

1. Si le menu Quantité par défaut d'arrêt n'est pas déjà affiché, terminez les étapes 1 - 3 de **Menus de configuration**, page 12.
2. L'icône de l'horloge clignote pour indiquer que le menu Quantité par défaut d'arrêt est affiché. La quantité par défaut d'arrêt enregistrée est affichée.

3. Effectuez l'une des actions suivantes :

- a. Pour saisir une nouvelle quantité par défaut d'arrêt, appuyez et maintenez le bouton 10 pour changer les chiffres des dizaines,



le bouton 1.0 pour changer le chiffre des unités,



et le bouton 0.1 pour changer la première décimale du chiffre. Zéro ne peut pas être saisi.



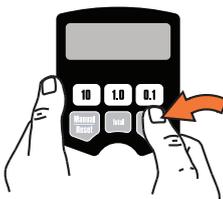
REMARQUE : Pour réinitialiser l'affichage à 0.00, appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser.

- b. Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour verrouiller la nouvelle quantité par défaut d'arrêt et ramener l'unité au mode Distribution manuelle.



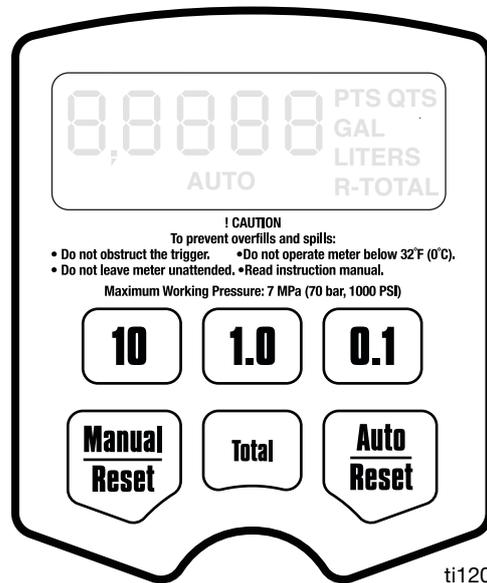
ou

- Appuyez et maintenez le bouton Auto/Réinitialiser pour ramener l'unité au mode Distribution manuelle.



Fonctionnement du compteur LDP5

Distribution de fluide en mode manuel



ti12053a

FIG. 17

1. Appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser.

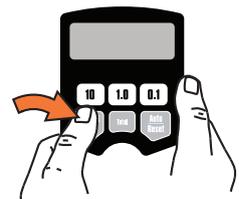
- Si l'affichage était vide (en veille), il s'active et montre la quantité qui était affichée avant qu'il ne passe en veille.



- Si l'affichage était activé et le compteur en mode Distribution manuelle, l'affichage efface et remet à 0.00.
- Si l'affichage était activé et que l'unité était en mode Affichage des totaux ou en mode Distribution automatique, le compteur passe en mode Distribution manuelle.

2. Quand l'affichage est activé, il peut effectuer une distribution à partir de zéro ou de la quantité affichée en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser de nouveau pour revenir à 0.00 si l'affichage n'indique pas encore 0.00. Passez ensuite à l'étape 3.



ou

- Passez directement à l'étape 3 pour effectuer la distribution à partir de la quantité affichée.

- Appuyez sur la gâchette. Elle peut être verrouillée. Voir **Verrouillage et déverrouillage de la gâchette**, page 10.

Le fluide s'écoule et la quantité affichée augmente à partir de zéro ou de la quantité précédemment distribuée.

- Relâchez/déverrouillez la gâchette lorsque vous avez distribué la quantité voulue de fluide.

Le fluide cesse de s'écouler. La quantité que vous avez distribuée est affichée.

Vous pouvez appuyer et maintenir de nouveau le bouton Manuel/Réinitialiser pour remettre la quantité affichée à zéro.



REMARQUE : Quand la gâchette est relâchée, la buse automatique empêche le fluide contenu dans l'extension de s'écouler.

Distribution de fluide en mode Auto

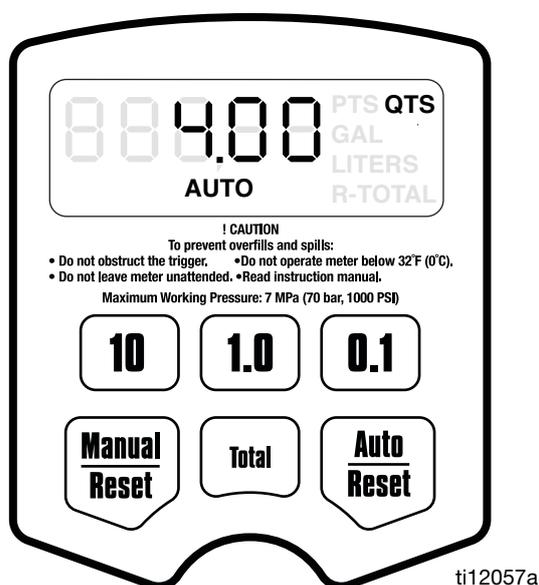


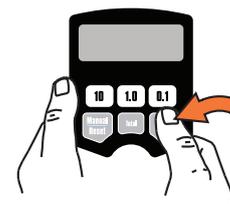
FIG. 18

AVIS

Avant de commencer un cycle de distribution prédéfini, assurez-vous que AUTO est affiché. Si AUTO n'est pas affiché, cela signifie que l'appareil n'est pas en mode Distribution auto et que l'écoulement du fluide ne s'arrêtera pas lorsque la quantité prédéfinie automatique sera distribuée.

- Appuyez et maintenez le bouton Auto / Réinitialiser.

L'affichage se réveille s'il était en veille, et AUTO et la quantité de distribution prédéfinie enregistrée s'affichent. La valeur par défaut réglée en usine est 5.00.



REMARQUE : Pour modifier la quantité de distribution préréglée enregistrée, voir **Quantité prédéfinie automatique**, page 14.

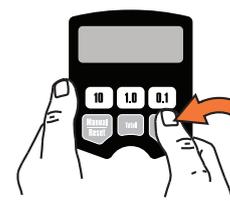
- La distribution ou la modification de la quantité prédéfinie affichée s'effectue de l'une des manières suivantes :

- Passez directement à l'étape 3 pour distribuer la quantité prédéfinie affichée.

OU

- Pour changer la quantité prédéfinie affichée :

- Appuyez et maintenez le bouton Auto / Réinitialiser pour régler l'affichage sur zéro.



- Appuyez sur le bouton 10 pour changer les chiffres des dizaines.



appuyer sur le bouton 1.0 pour changer le chiffre des unités,



et sur le bouton 0.1 pour changer la première décimale du chiffre. Zéro ne peut pas être saisi.



REMARQUE : pour réinitialiser l'affichage à 0.00, appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser.

3. Verrouillez la gâchette. Voir **Verrouillage et déverrouillage de la gâchette**, page 10.

Le fluide s'écoule et la quantité distribuée affichée est décomptée à partir de zéro. Lorsque la quantité prédéfinie est distribuée, la gâchette se déverrouille, le fluide cesse de s'écouler, la quantité distribuée s'affiche et le compteur passe en mode Distribution manuelle.

Pour arrêter l'écoulement de fluide avant que la quantité prédéfinie soit distribuée, déverrouillez manuellement la gâchette. Pour continuer la distribution, verrouillez la gâchette, et la quantité distribuée reprend le comptage jusqu'à la quantité prédéfinie.

Pour continuer la distribution après le déverrouillage de la gâchette à la quantité prédéfinie affichée, appuyer sur la gâchette et la quantité distribuée reprend le comptage jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée.

REMARQUE : Lorsque la gâchette a été relâchée, la buse automatique empêche le fluide contenu dans l'extension de s'écouler.

Affichage des totaux

Pour visualiser les totaux non effaçables et non effaçables, suivez ces instructions. Pour modifier le total effaçable, voir **Total effaçable**, page 12.

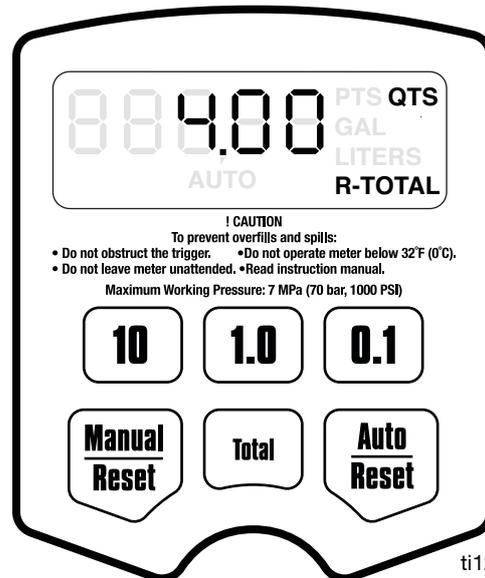
1. Si l'affichage est vide (en veille), appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser ou Auto/Réinitialiser pour l'activer.



2. Appuyez et maintenez le bouton Total pour voir la quantité totale effaçable (FIG. 19).



Totaux effaçables



ti12059a

FIG. 19

3. Appuyez et maintenez de nouveau le bouton Total pour voir le total général non effaçable.



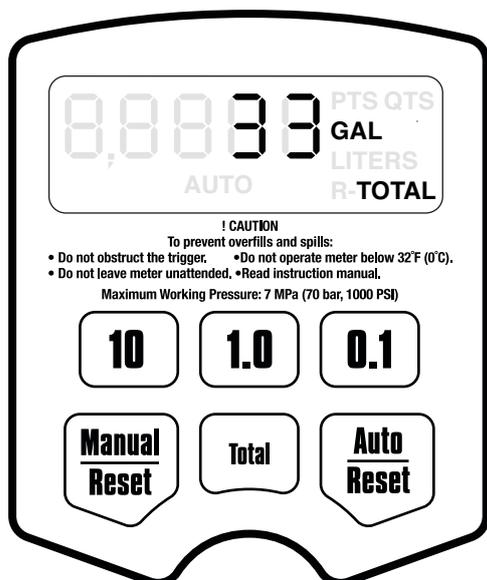
Si l'unité de mesure est le gallon, le quart ou la pinte, le total effaçable est affiché en gallons, (FIG. 19). Si l'unité de mesure est le litre, le total effaçable est affiché en litres.

En appuyant et en maintenant le bouton Total, on bascule entre le total non effaçable et le total effaçable.

- Appuyez et maintenez le bouton Manuel/Réinitialiser ou Auto/Réinitialiser pour revenir au mode Distribution manuelle ou automatique.



Totaux non effaçables



ti12060a

FIG. 20

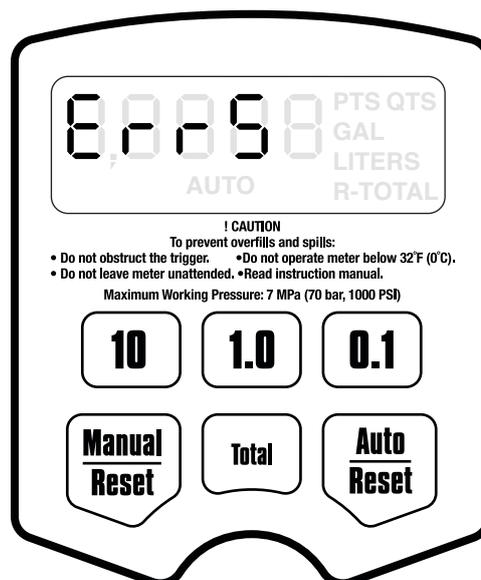
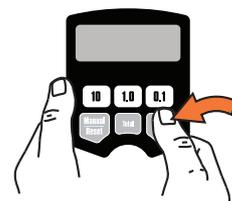
Codes d'erreur

Les codes d'erreur sont répertoriés dans le tableau. Même en cas d'erreur, l'unité suit la quantité distribuée. Options en cas d'affichage d'un code d'erreur, comme indiqué sur la droite :

- Appuyez sur le bouton Manuel/Réinitialiser. Le code d'erreur est effacé, l'unité passe en mode Manuel et la quantité distribuée s'affiche.



- Appuyez sur le bouton Auto/Réinitialiser. Le code d'erreur est effacé, l'unité passe en mode Auto et la quantité prédéfinie s'affiche.



ti12061a

FIG. 21

Code d'erreur	Cause	Solution
Err 1	Le débit est supérieur à 5 gpm. De l'air a été aspiré dans la conduite.	Régalez le débit de manière qu'il ne dépasse pas 5 gpm. Purgez l'air dans la conduite.
Err 4	L'écoulement s'est poursuivi alors qu'il aurait dû s'arrêter.	Vérifiez que l'unité repose sur la gâchette si une obstruction appuie sur la gâchette. L'unité vérifie le débit toutes les secondes et répète le code d'erreur jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée et le code d'erreur effacé.
Err 5	L'unité a distribué la quantité par défaut d'arrêt et a interrompu le débit de fluide	Appuyez sur le bouton Manuel/Réinitialiser et reprenez la distribution. Pour modifier la quantité par défaut d'arrêt, voir Quantité par défaut d'arrêt , page 15.
Err 6	Une quantité de distribution prédéfinie de zéro a été saisie pour la distribution ou est enregistrée comme valeur par défaut et une distribution prédéfinie a été tentée.	Saisissez une quantité différente de zéro. Voir Distribution de fluide en mode Auto , page 17.

Maintenance

Remplacement de la batterie



Ne remplacez la batterie que dans une zone non dangereuse, loin de tous fluides ou fumées inflammables. La batterie doit satisfaire aux normes de sécurité :

- Duracell® alcaline MN1604, PC1604

REMARQUE : Ne remplacez pas la batterie pendant l'affichage de données. Attendez que l'unité passe en veille et que l'affichage soit vide avant de retirer la batterie. Si vous retirez la batterie alors qu'une donnée est sur l'affichage, cette information sera effacée de la mémoire.

Pour changer la batterie, retirez le couvercle de la batterie et remplacez la batterie usagée par une batterie neuve (FIG. 22).

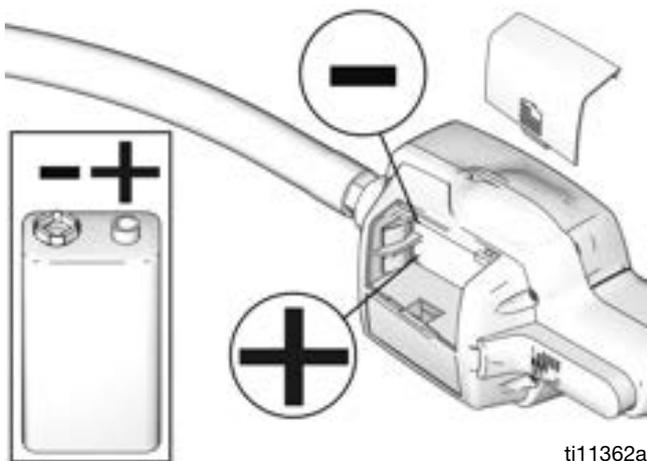


FIG. 22

Remplacement de la buse

Si la buse commence à fuir, remplacez-la. Reportez-vous à **Installation de l'extension et de la buse au compteur**, page 8.

Scellé de sécurité

Le scellé de sécurité empêche l'accès à l'intérieur du compteur et la modification des réglages du compteur. Voir FIG. 23.



Languettes d'invulnérabilité scellés de sécurité, un de chaque côté du compteur, pour empêcher l'ouverture du couvercle.

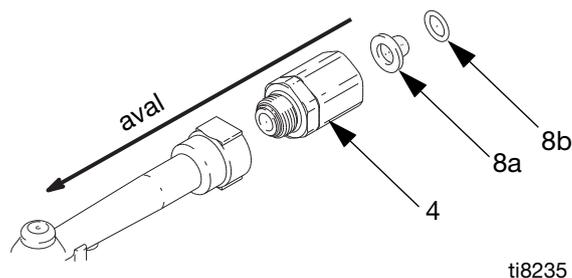
ti11363a

FIG. 23

Remplacement du filtre

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Dévissez le flexible du raccord tournant (4) (FIG. 24).
3. Retirez le joint torique (8b) et le filtre (8a) de l'intérieur du raccord tournant (4) à l'aide d'une tige d'extraction de joint torique (FIG. 24).
4. Poussez le nouveau filtre (8a) dans le raccord tournant (4), et assurez-vous qu'il est bien en place (FIG. 24).
5. Remplacez le joint torique (8b) (FIG. 24).
6. Vissez le flexible dans le raccord tournant (4) (FIG. 24).

REMARQUE : Orientez le nouveau filtre (8a) de manière à ce que le côté concave du tamis soit face vers l'aval, comme illustré à la FIG. 24.



ti8235

FIG. 24

Recyclage et mise au rebut

Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, veuillez à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
- Vidangez et éliminez tous les fluides conformément aux réglementations applicables. Reportez-vous à la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant du matériau.
- Démontez les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Recyclez-les conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne jetez pas les batteries ou les composants électroniques avec des déchets ménagers ou commerciaux.



- Confiez le reste du produit à un centre de recyclage.

Dépannage



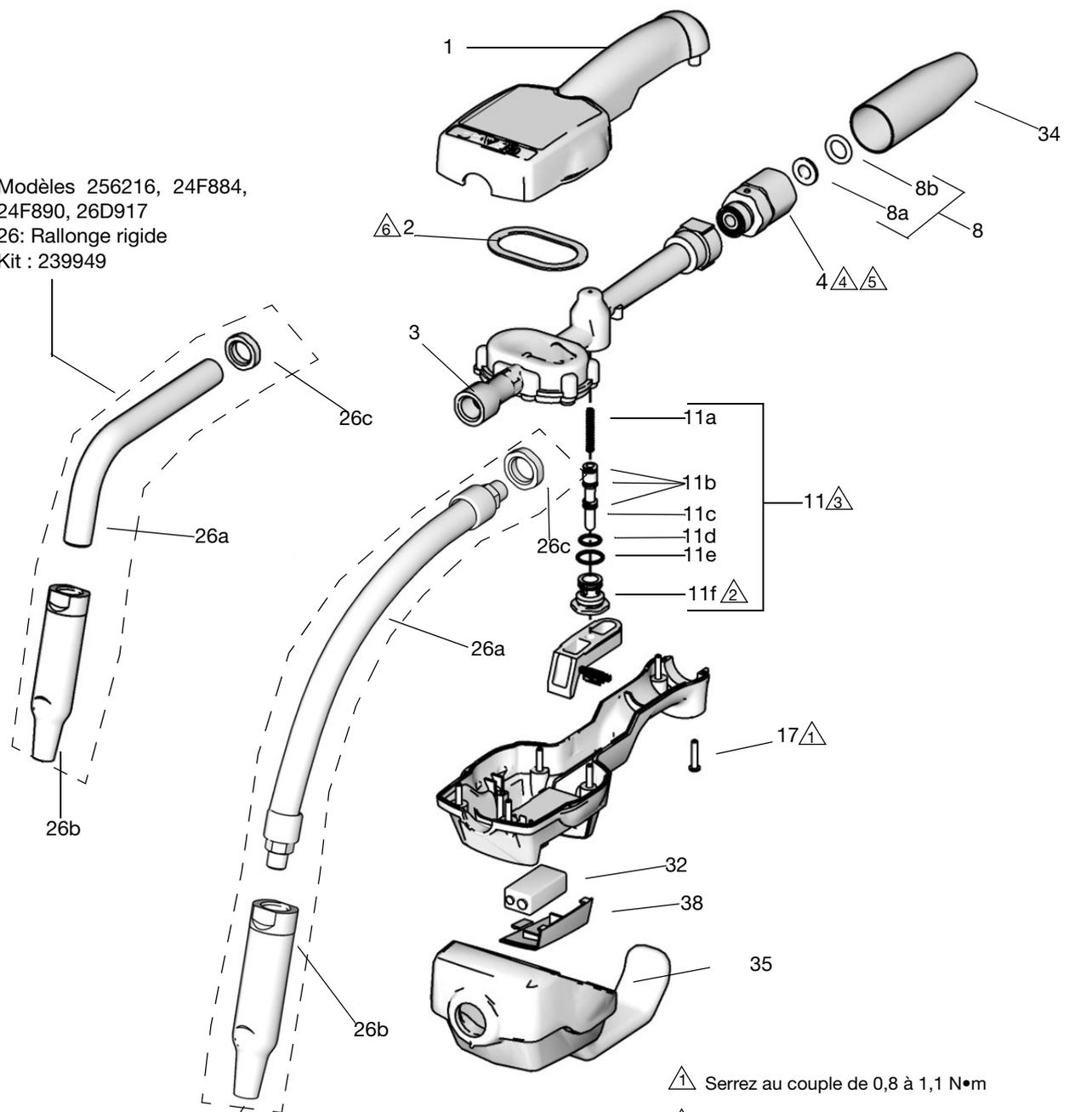
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10, avant de vérifier ou de réparer la vanne de distribution.
2. Passez en revue tous les problèmes possibles et leurs causes avant de procéder au démontage.

Problème	Cause	Solution
L'icône de la batterie est affiché.	La batterie est faible.	Remplacez la batterie. Voir Remplacement de la batterie , page 21.
L'icône de la batterie clignote et bAtt (BATT) clignote.	La batterie est morte ou n'est pas adaptée à cette application (mauvaise qualité)	Remplacez la batterie. Voir Remplacement de la batterie , page 21.
L'affichage ne s'active pas ou montre des caractères incompréhensibles.	La batterie est défectueuse ou morte.	Remplacez la batterie. Voir Remplacement de la batterie , page 21.
	La commande électronique ne fonctionne pas.	Remplacez la commande électronique (coque).
	Un mode de distribution n'a pas été sélectionné.	Sélectionner un mode de distribution en appuyant sur le bouton Manuel/Réinitialiser ou le bouton Auto/Réinitialiser.
Débit de fluide faible ou nul.	Le filtre est bouché.	1. Relâchez la pression en suivant la Procédure de décompression , page 10. 2. Nettoyez ou remplacez le filtre. Voir Remplacement du filtre , page 21. 3. Si le problème persiste, contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement du produit.
	La pression de la pompe est basse.	Augmentez la pression de la pompe.
	La vanne d'arrêt n'est pas complètement ouverte.	Ouvrir complètement la vanne d'arrêt.
	Un corps étranger est coincé à l'intérieur du boîtier du compteur.	Contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement du produit.
La quantité distribuée affichée n'est pas exacte.	L'unité doit être étalonnée en fonction du fluide distribué.	Étalonnez le compteur en fonction du fluide qui est distribué. Voir Étalonnage , page 14.
L'huile fuit à l'endroit où le tube de sortie du fluide se raccorde au boîtier.	Le tube de sortie, l'écrou de fixation ou le coude mixte est desserré ou endommagé.	Vérifiez le tube de sortie, l'écrou de fixation et le coude mixte, et resserrez-les ou remplacez-les.
	L'écrou de fixation est monté dans le mauvais sens.	Assurez-vous que le joint en PTFE de l'écrou de fixation est bien face à la surface contre laquelle il est serré.

Problème	Cause	Solution
Le compteur fuit au niveau du couvercle/de la commande	Mauvaise connexion du raccord tournant(3)/du flexible.	Appliquez du ruban PTFE (laissez au minimum 2 fils dénudés pour assurer la continuité électrique) ou de produit d'étanchéité aux filetages du flexible et serrez le raccordement. Voir Branchez le flexible au compteur , page 8.
	Mauvaise connexion du raccord tournant (3)/boîtier du compteur.	Serrez le raccord au couple de 27 à 34 N•m.
	Ensemble de tige de vanne endommagé.	Remplacez ou nettoyez la tige de vanne et les joints toriques. Commandez le Kit de Réparation de vanne 240453.
	Mauvais joint à la plaque du boîtier du compteur. REMARQUE : Placez une règle droite le long de la plaque du boîtier du compteur. Si elle est plate, la plaque et le joint sont bons. Si la plaque n'est pas plate, le compteur est endommagé.	Contactez votre distributeur Graco pour obtenir la réparation ou le remplacement du produit.
Le compteur fuit depuis la buse automatique REMARQUE : Important : il faut bien faire la distinction entre les deux causes de ce problème. Une buse neuve ne pourra pas remédier à une fuite de fluide provoquée par une vanne défectueuse.	Le joint de la buse automatique est endommagé.	Remplacez la buse. Voir Remplacement de la buse , page 21.
	La vanne est endommagée ou a des joints bouchés.	Remplacez ou nettoyez la tige de vanne et les joints toriques. Commandez le Kit de Réparation de vanne 240453.
L'unité n'arrête pas la distribution lorsque la quantité automatique prévue a été distribuée.	La quantité automatique n'a pas été saisie correctement.	Saisissez une quantité prédéfinie de distribution en mode Distribution pré réglée. AUTO doit s'afficher en dessous de la quantité.

Pièces

Modèles 256216, 24F884,
24F890, 26D917
26: Rallonge rigide
Kit : 239949



26: Rallonge flexible
Kit : 239951

Modèles 255277, 258694, 24F886, 24F892
255277, 24F883, 24F889

- ⚠1 Serrez au couple de 0,8 à 1,1 N•m
- ⚠2 Serrez au couple de 16 à 17 N•m
- ⚠3 Appliquez du lubrifiant au remontage
- ⚠4 Serrez au couple de 27 à 34 N•m
- ⚠5 Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage lors du montage
- ⚠6 La surface du boîtier (3) doit être propre pour assurer le collage correct du joint (2)

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	257351	COMMANDE, électronique, LDP5, comprend 15M845	1		243835	rouge (en option)	
2	15T124	JOINT, amortisseur	1		243836	bleu (en option)	
3*		BOÎTIER, compteur			243837	vert (en option)	
4	240416	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 NPT	1	38	15M845	COUVERCLE, batterie	1
	24G805	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPT	1	<i>*Pas une pièce à vendre. Illustré uniquement pour référence.</i>			
	24G806	RACCORD TOURNANT, droit, 1/2-14 BSPP	1	▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.			
8	255884	KIT, filtre, mailles 80, comprend 8a et 8b	1				
8a		CRÉPINE, filtre	10				
8b		PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	10				
11	240453	KIT, réparation, vanne, comprend 11a – 11f et 1 de chaque, 8a et 8b.	1				
11a		RESSORT, compression	1				
11b		JOINT TORIQUE, vanne	3				
11c		TIGE, vanne	1				
11d		PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1				
11e		PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1				
11f		SIÈGE, vanne	1				
17	113412	VIS, usinée, tête torx cylindrique	6				
18	191046	GÂCHETTE	1				
26	239951	KIT, buse, rallonge flexible pour huile et antigel, comprend 26a - 26c (modèles 255751, 255277, 258693, 258694, 2F881, 24F883, 24F885, 24F886, 24F887, 24F889, 24F891, 24F892)	1				
26a		RALLONGE	1				
26b		BUSE, distributeur	1				
26c	113419	ÉCROU, joint	1				
29		ETIQUETTE, information (non illustré)	1				
32	113716	BATTERIE, 9 volts (modèles 255277, 256216, 258694, 24F883, 24F884, 24F886, 24F889, 24F890, 24F892, 24X465)	1				
	(aucun)	(modèle 26D917)					
34	191294	COUVERCLE, pivotant, noir (modèles 256216, 258694, 24F884, 24F886, 26D917)	1				
	130986	COFFRE, noir, BSPP (modèles 24F890, 24F892, 24X465)	1				
	191287	rouge (en option)					
	191288	bleu (en option)					
	191289	vert (en option)					
	191295	jaune (facultatif)					
35	247759	PROTECTION, chocs, noir (modèles 256215, 256216, 258693, 258694, 24F882, 24F884, 24F885, 24F886, 24F888, 24F890, 24F891, 24F892)	1				
	247760	jaune (facultatif)					

Kits et accessoires

Kits de mise à niveau EM5/PM5*

Pièce	Description
257350	EM5 à LDM5
257351	PM5 à LDP5

*Comprend 15T124

Kits d'accessoires d'extension de buse

Réf. 26

Réf.	Description	Type de lubrifiant
238371	Buse (b) uniquement	Lubrifiant d'engrenages
239829	Buse (b) uniquement	Huile et antigel
238887	Rigide, comprend l'extension (a), la buse (b) et le raccord (c)	Lubrifiant d'engrenages
239951	Flexible, comprend l'extension (a), la buse (b) et le raccord (c)	Huile et antigel

Kits de décompression thermique

Réf.	Description	PSI (MPa, bar)
112353	Pompe à membrane pour la distribution de carburant, vanne uniquement	50 psi (0,34 MPa, 3,4 bars)
235998	Mini-pompe Fire-Ball™ 225, 3:1	600 psi (4,1 MPa, 41 bars)
237601	Pompe Fire-Ball 425, 3:1	600 psi (4,1 MPa, 41 bars)
237893	Fire-Ball 300, 5:1 et Fire-Ball 425, 6:1	900 psi (6,2 MPa, 62 bars)
248296	Fire-Ball 300, 5:1 et Fire-Ball 425, 6:1 (la même que 237893 sans adaptateur de bonde ni raccord tournant. Inclut un flexible de 6 pieds)	900 psi (6,2 MPa, 62 bars)
238899	Pompe à membrane	150 psi (1,03 MPa, 10,3 bars)
240429	Pompe Fire-Ball 425, 10:1	1600 psi (11,0 MPa, 110 bars)
248324	Pompe Fire-Ball 425, 10:1 (la même que 240429, sans adaptateur de bonde ni raccord tournant. Inclut un flexible de 6 pieds)	1600 psi (11,0 MPa, 110 bars)

Spécifications techniques

Vannes de distribution de précision électroniques LDP5 (préréglée)		
	Système impérial (É.-U.)	Système métrique
Plage de débit*	0,1 à 5 gpm	0,4 à 19 lpm
Pression de service maximum	1000 psi	6,89 MPa, 68,9 bars
Plage de température de fonctionnement	55°F à 120°F	12,8°C à 49°C
Plage de températures de stockage	-30°F à 120°F	-34°C à 49°C
Dimensions des entrées/sorties		
Dimensions de l'entrée	1/2 npt, 1/2 bspp, 1/2 bspt	
Dimension de sortie	3/8 npt	
Compatibilité des fluides	huiles de lubrification, mélanges antigel	
Dimensions sans rallonge/buse		
Longueur	11 po.	28 cm
Largeur	3,25 po.	8,3 cm
Hauteur	3,25 po.	8,3 cm
Pièces en contact avec le produit		
Acier inoxydable, caoutchouc nitrile, zinc, CS, LCP		
Batterie**	9 volts alcaline	
Perte de pression à 5 gpm†	90 psi	0,62 MPa, 6,2 bars
Précision	+/- 0,5 %	
Unités de mesure : pintes, quarts, gallons, litres (configuration usine : quarts)		
Montant maximum du totalisateur	99 999 unités	
Volume maximum de distribution enregistré	999,99 unités	
Volume préréglé maximum	999,9 unités	
Poids		
Tous modèles	3 lb.	1,36 kg
Remarques		
<p>* Testé avec huile moteur n° 10W. Les débits varient selon la pression du fluide, la température et la viscosité.</p> <p>** La batterie doit satisfaire aux homologations de sécurité : Duracell® MN1604</p> <p>† À 9,5 lpm (2,5 gpm), à 21°C, avec de l'huile moteur 10W et une distribution de 3,8 litres. Peut nécessiter un étalonnage ; la précision à l'installation initiale est de +/- 1,25 pour cent.</p> <p>Duracell® est une marque déposée de Duracell Inc.</p> <p>Toutes les marques déposées et commerciales sont citées à des fins d'identification et demeurent la propriété de leurs détenteurs respectifs.</p>		

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)(s) par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : +1 800 533 9655, Fax : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312688

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2008, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision ZAC, novembre 2022